

## Partizipation

Sich um sein direktes Umfeld zu kümmern, dessen Probleme wahrzunehmen, sich für deren Lösung einzusetzen, mitzuentcheiden und gemeinsam Verantwortung für getroffene Entscheidungen zu übernehmen – das alles sind nicht nur Aufgaben für Erwachsene. Auch Schüler sollen Teilhabe erleben. Die Teilnahme an dem Projekt ist eine gute Gelegenheit, Erfahrungen auf diesem Gebiet zu sammeln. Um das Wesen der Partizipation zu begreifen, bedarf es der Übung!

## Partycypacja

Wspólna troska o najbliższe otoczenie, dostrzeganie jego problemów, angażowanie się w ich rozwiązywanie, współdecydowanie i wspólne ponoszenie odpowiedzialności za podjęte decyzje – to zadania nie tylko dla dorosłych. Także uczniom należy umożliwić próbę ich wykonania. Udział w projekcie jest dobrą okazją do zbierania doświadczeń w tej dziedzinie. Aby dobrze zrozumieć ideę partycypacji, potrzeba treningu!



## Deutschlernen im Projekt

Die Schüler wissen, dass sie Fremdsprachen lernen, um später „irgendwann“ ihre Kenntnisse anwenden zu können. Diese Zukunft scheint vielen Lernenden jedoch so weit weg zu sein, dass die Perspektive jahrelangen Lernens sie entmutigt. In der Regel vergeht viel Zeit, bis man eine Fremdsprache so beherrscht, dass man seine Bedürfnisse und Meinungen darin ausdrücken kann. Beim Projekt „Deutsch hat Klasse“ ist das anders, selbst wenn daran auch Schüler teilnehmen, die erst mit dem Deutschlernen beginnen.



## Nauka języka niemieckiego

Uczniowie wiedzą, że uczą się języków obcych po to, by kiedyś – w nieokreślonej dla nich przyszłości – wykorzystać zdobyte umiejętności. Ta przyszłość wydaje się wielu osobom tak odległa, że perspektywa wieloletniej nauki zniechęca je do podjęcia wysiłku. Zwykle musi minąć dużo czasu, zanim uda się opanować język obcy na tyle, by móc wyrażać w nim swoje potrzeby i poglądy. W projekcie „Niemiecki ma klasę” jest inaczej, nawet wtedy, gdy biorą w nim udział początkujący uczniowie.